



Wireless on-ear headphones with ANC

Trådlösa hörlurar med ANC ·

Trådløs hodetelefon med støyreduksjon ANC

Langattomat kuulokkeet, joissa ANC

Kabellose Kopfhörer mit ANC



Art.no.	Model
38-8930	Topaz / B077

English	3
Svenska	10
Norsk	17
Suomi	24
Deutsch	31

Wireless on-ear headphones with ANC

Art. no 38-8930 Model Topaz / B077

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference.

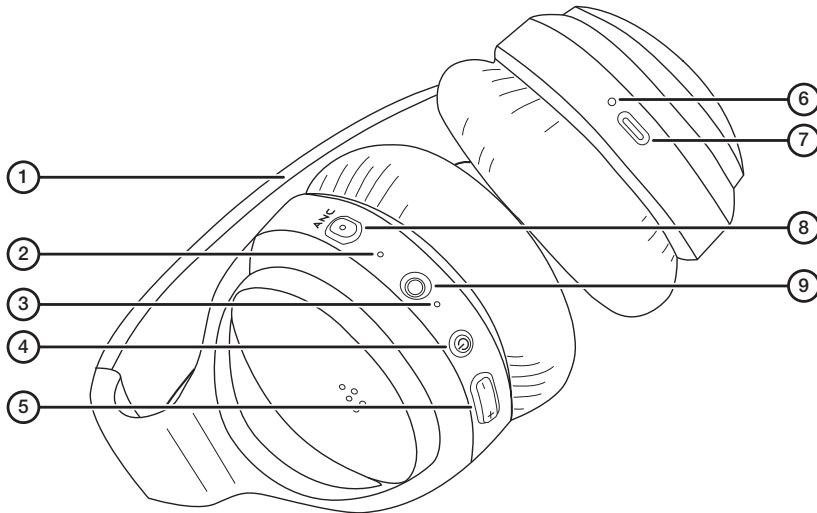
We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data.

In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Protect your hearing. Do not listen with a high volume for prolonged periods as it can lead to permanent hearing loss.
- Care should be taken when the headphones are worn whilst walking or running. The volume should be kept at level which enables surrounding sounds to be heard.
- Do not use the product if doing so could pose a danger to yourself or others.
- Never use the product when driving a vehicle in traffic.
- Never subject the product to high temperatures, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Do not place the product in continuous sunlight or near naked flames.
- Never attempt to tamper with or modify the product in any way.
- Discontinue charging during thunderstorms.
- Turn off both the product and mobile phone in areas where you are requested to do so, such as in hospitals, aircraft or areas where there is a risk of explosion.

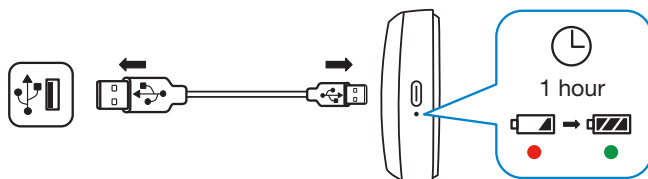
Buttons and functions



1. Adjustable headband
2. Microphone
3. Status indicator
4. [] Hold in to turn it on/off or to pair the earphones. Press once for play/pause, answer/end a call. Press twice to activate Siri/Google Assistant.
5. [+] Press to raise the volume, hold in to change to the next track
[-] Press to lower the volume, hold in to change to the previous track
6. Battery charge status indicator
7. USB-C port for the included charging cable
8. [ANC] Press to turn the active noise cancellation on/off
9. 3.5 mm connection for an external audio source

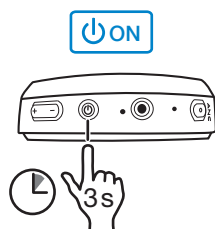
Instructions for use

Charging

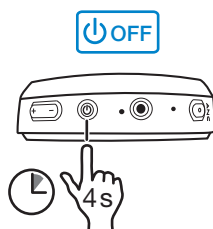


1. Connect the included charging cable to the USB-C port and to a USB-charger or computer.
2. When the battery is charging the LED indicator will shine red. The indicator shines green once the battery is fully charged.

On/Off

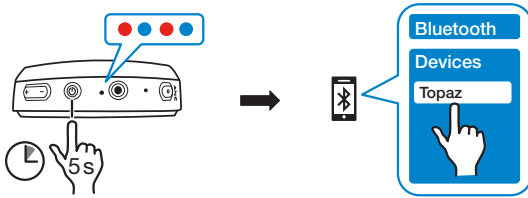


Hold in [] for 3 seconds to turn the headphones on.



Hold in [] for 4 seconds to turn the headphones off.

Connecting a Bluetooth device (pairing)

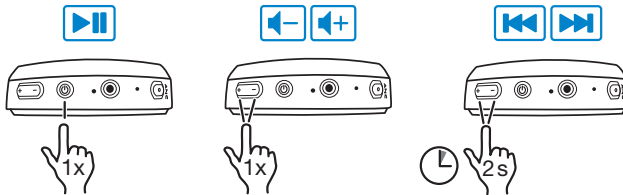


1. Make sure that the headphones are turned off.
2. Hold in [] for 5 seconds approx. until the indicator LED flashes red/blue. The headphones are now detectable for other Bluetooth devices.
3. Activate Bluetooth on the device to be paired and begin scanning for the headphones. When the headphones have been found by the Bluetooth device they will appear as **Topaz**.
4. Select the headphones from the list. When contact has been established the LED indicator will indicate a successful connection by flashing blue every 5 seconds.
5. Start playback on your device. Adjust the volume and control playback on the Bluetooth device or directly on the headphones.



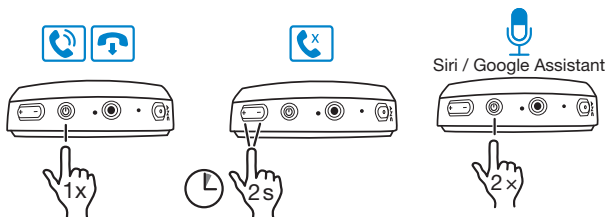
- The headphones will automatically connect to the device they were connected to last (provided that Bluetooth mode is activated on your device).
- If you want to connect another device, follow the same steps 1–5 above.

Media playback



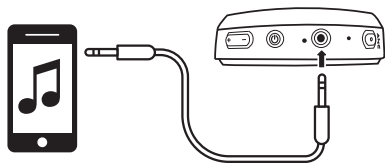
- Press [] once to start and pause music playback.
- Press [] repeatedly to raise/lower the volume.
- Hold in [] to change to the next/previous track.

Call management



- Press [] once to answer an incoming phone call. Press once again to end the call.
- Hold in [+/ -] to reject an incoming call.
- Press [] twice in quick succession to activate Siri/Google Assistant.

Connecting an external device via audio cable



1. Connect a 3.5 mm audio cable between the headphones and to your external device (Bluetooth turns off automatically).
2. Start playback and adjust the volume on the device.

-  • To use the active noise-cancelling (ANC) feature, the headphones must be turned on.
- You cannot change tracks on the headphones using the buttons when an external device is connected via the cable.

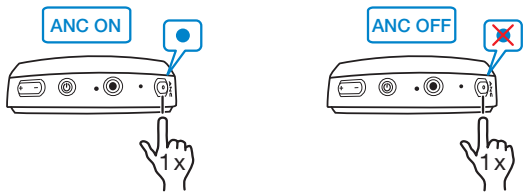
ANC (Active Noise Cancelling)

The ANC feature reduces noise with the help of microphones that actively catch and analyse noise and then dampen background noise before it reaches your ears.

Warning

Do not use this feature in situations where it poses a possible danger to yourself or others due to your inability to clearly hear your surroundings.

1. Make sure that the headphones are turned on.
2. Press [ANC] once to turn the active noise cancellation on/off. The LED indicator shines blue when the ANC feature is activated.



Care and maintenance

- Use a dry cloth to wipe the headphones clean when needed.
- Always switch the headphones off when they are not in use.

Troubleshooting guide

The headphones will not switch on.	Make sure that the battery is charged. Refer to the <i>Charging</i> section above.
The battery does not charge.	• If you are using a computer as a power source, check that it is on and not in standby mode. • Check that the charging cable is correctly connected to both the earphones and the power source.
The headphones won't connect to (pair with) the external device.	• Place the headphones next to the device that you are trying to connect them to. • Make sure that: - Both devices are switched on. - The Bluetooth function is enabled on the device you are trying to connect to.
Poor or no sound.	• Adjust the volume on both your telephone and the headphones. • Make sure that the Bluetooth connection has been properly established. • Test playback from your telephone without it being connected to the headphones to check that it works. • Make sure that no other wireless devices are disrupting your Bluetooth connection. • Make sure that your telephone is within the 10 m (max) reception range of the headphones.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Bluetooth Version	5.0
Output power	3.5 dB
Frequency range	2402–2480 MHz
Range	approx. 10 m
Built-in battery	Lithium-ion, 500 mAh
Charging time	approx. 1 hour
Listening time	Approx. 20 hours (Bluetooth), 15 hours (Bluetooth + ANC)
Standby time	approx. 168 hours
Frequency range	20–20000 Hz
Dimensions	224 x 147 x 91 mm
Weight	541 g

Trådlösa hörlurar med ANC

Art.nr 38-8930 Modell B077

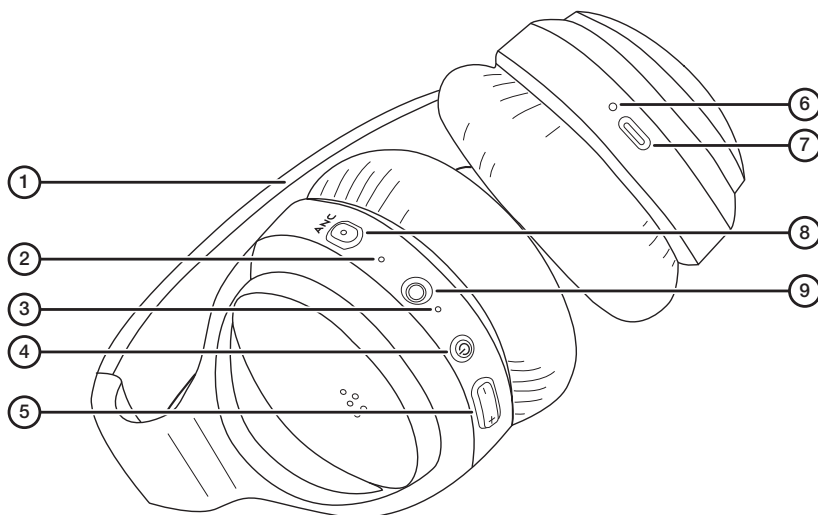
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Skydda din hörsel. Lyssna inte med hög volym under lång tid då det kan leda till bestående hörselskador.
- Var försiktig om du är ute och går eller springer med produkten. Ha inte högre volym än att du kan höra omgivande ljud.
- Använd inte produkten om det kan innebära fara för dig själv och andra.
- Använd aldrig produkten när du framför ett fordon i trafiken.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Placera inte produkten i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld.
- Försök inte ta isär eller modifiera produkten på något sätt.
- Avbryt laddningen vid åskväder.
- Stäng av både produkten och din mobiltelefon när du vistas i utrymmen där du är anmodad att stänga av mobiltelefonen, t.ex. i sjukhus, flygplan eller områden där det föreligger explosionsrisk.

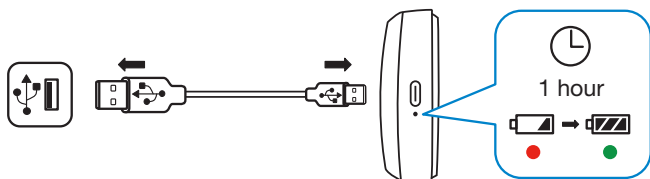
Knappar och funktioner



1. Justerbar bygel
2. Mikrofon
3. Statusindikator
4. [⏻] Håll in för att slå på/av eller parkoppla hörlurarna. Tryck en gång för play/pause, svara/avsluta samtal. Tryck två ggr för att aktivera Siri/Google-assistent.
5. [+] Tryck för att öka volymen, håll in för att byta till nästa spår
[-] Tryck för att minska volymen, håll in för att byta till föregående spår
6. Batteriindikator
7. USB-C-anslutning för medföljande laddkabel
8. [ANC] Tryck för att slå på/av aktiv brusreducering
9. 3,5 mm-anslutning för extern ljudkälla

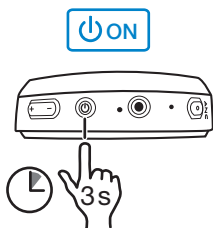
Användning

Laddning

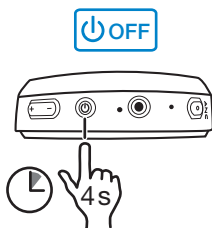


1. Anslut medföljande laddkabel till USB-C-anslutningen och till valfri USB-laddare eller dator.
2. När LED-indikatorn lyser rött, laddas batteriet. När indikatorn övergår till grönt ljus är batteriet fulladdat.

På/Av

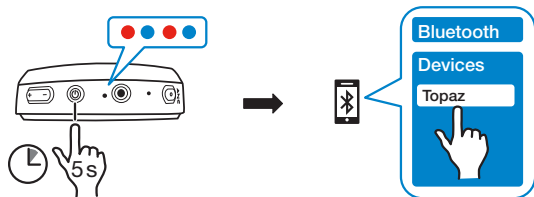


Håll in [P] i 3 sek för att slå på hörlurarna.



Håll in [P] i 4 sek för att slå av hörlurarna.

Anslut en Bluetooth-enhet (parkoppla)

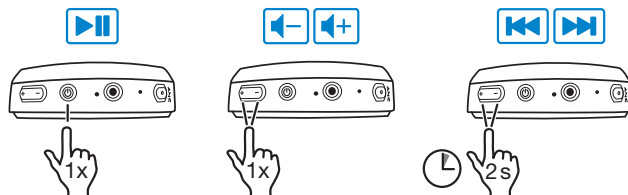


1. Se till att hörlurarna är avslagna.
2. Håll in [] i ca 5 sek tills LED-indikatorn börjar blinka rött/blått. Hörlurarna kan nu upptäckas av andra Bluetooth-enheter.
3. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska anslutas och sök sedan efter hörlurarna. När hörlurarna hittas av Bluetooth-enheten visas den som **Topaz**.
4. Välj hörlurarna i listan. När kontakt upprättats övergår LED-indikatorn till att blinka blått var 5:e sek.
5. Starta uppspelningen på din enhet. Justera volymen och styr uppspelningen på Bluetooth-enheten eller på hörlurarna.

- Hörlurarna ansluter automatiskt till senast anslutna enhet (förutsatt att Bluetooth är aktiverat på din enhet).
- Om du vill ansluta till en annan enhet, följ på samma sätt steg 1–5 ovan.

Mediauppspelning

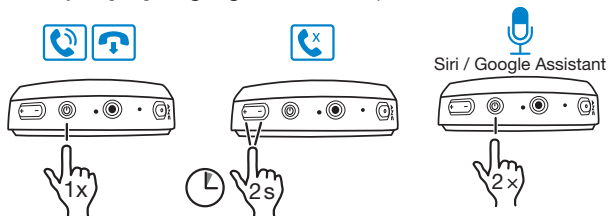
- Tryck [] en gång för att spela upp eller pausa.



- Tryck [+/-] upprepade ggr för att höja/sänka volymen.
- Håll in [+/-] för att byta till nästa/föregående spår.

Samtalshantering

- Tryck [⏻] en gång för att svara på inkommande samtal. Tryck ytterligare en gång

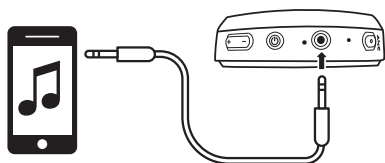


för att avsluta samtalet.

- Håll in [+/-] för att avvisa inkommande samtal.
- Tryck [⏻] två ggr snabbt i följd för att aktivera Siri/Google-assistenten.

Anslutning av extern enhet via ljudkabel

- Anslut en 3,5 mm-ljudkabel mellan din externa enhet och hörlurarna (Bluetooth



stängs automatiskt av).

- Starta uppspelningen och justera volymen på enheten.

- För att kunna använda aktiv brusreduering (ANC) måste hörlurarna vara påslagna.
- Du kan inte byta spår med knapparna på hörlurarna när din externa enhet är ansluten via kabel.

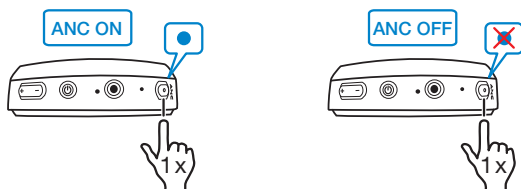
ANC (Active Noise Canceling)

ANC-funktionen reducerar störande omgivande ljud med hjälp av mikrofoner som aktivt fångar upp, analyserar och delvis neutraliserar ljudet innan det når dina öron.

Varning!

Använd inte funktionen i situationer där det kan innebära fara för dig själv och andra genom att du inte kan höra omgivande ljud.

1. Se till att hörlurarna är påslagna.
2. Tryck [ANC] en gång för att slå på/av aktiv brusreducering. LED-indikatorn lyser blått när ANC-funktionen är aktiverad.



Skötsel och underhåll

- Torka av hörlurarna med en torr trasa vid behov.
- Slå alltid av hörlurarna när de inte används.

Felsökningsschema

Det går inte att slå på hörlurarna.	Försäkra dig om att batteriet är laddat. Se avsnittet <i>Laddning</i> ovan.
Batteriet laddar inte.	• Om en dator används som strömkälla, kontrollera att den är påslagen och inte i strömsparläge. • Kontrollera att laddkabeln är korrekt ansluten till både hörlurarna och strömkällan.
Kan inte ansluta (parkoppla) till extern enhet.	• Placera hörlurarna intill den enhet du försöker ansluta dem till. • Försäkra dig om att: - Båda enheterna är påslagna. - Bluetooth-funktionen är påslagen i enheten du försöker ansluta till.
Dåligt eller inget ljud.	• Kontrollera volymen på din telefon och på hörlurarna. • Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd. • Prova att spela upp musik från din telefon utan att den är ansluten till hörlurarna för att försäkra dig om att den fungerar. • Försäkra dig om att ingen annan trådlös utrustning stör Bluetooth-anslutningen. • Se till att din telefon inte befinner sig för långt ifrån hörlurarna, max 10 m.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Bluetooth Version	5.0
Uteffekt	3,5 dB
Frekvensområde	2402 – 2480 MHz
Räckvidd	Ca 10 m
Inbyggt batteri	Lithium-ion, 500 mAh
Laddtid	Ca 1 tim
Lyssningstid	Ca 20 tim (Bluetooth), 15 tim (Bluetooth + ANC)
Standbytid	Ca 168 tim
Frekvensomfång	20-20000 Hz
Mått	224 x 147 x 91 mm
Vikt	541 g

Trådløs hodetelefon med støyreduksjon (ANC)

Art. nr. 38-8930 Modell Topaz / B077

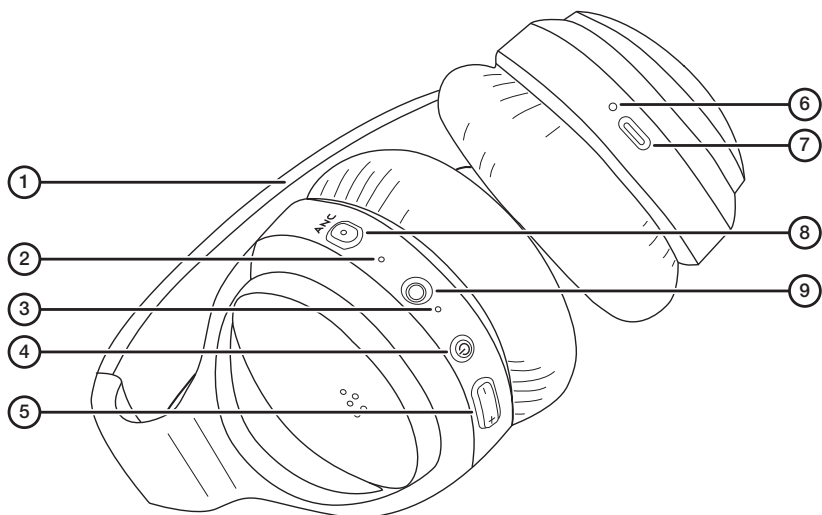
Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.

Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontakinformasjon på baksiden).

Sikkerhet

- Beskytt hørselen din. Det er viktig å være klar over at høyt volum over tid kan føre til vedvarende hørselskader.
- Vær forsiktig dersom du har hodetelefonene på når du er ute og går eller løper. Ha ikke høyere volum enn at du kan høre omgivende lyd.
- Ikke bruk produktet dersom det kan innebære fare for deg selv og andre.
- Bruk aldri produktet når du fører et kjøretøy i trafikken.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, væske, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Plasser ikke produktet i vedvarende sollys eller nær åpen ild.
- Produktet må ikke modifiseres eller endres på.
- Avbryt ladingen under tordenvær.
- Skru av både produktet og mobiltelefonen når du oppholder deg på steder der du blir oppfordret til å slå av mobiltelefonen, som f.eks. på sykehus, i fly eller områder hvor det er eksplosjonsfare.

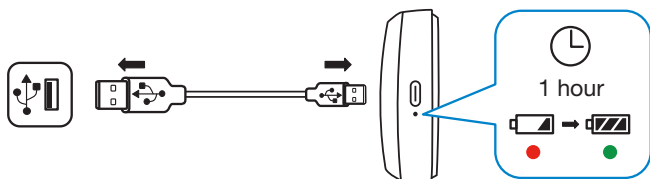
Knapper og funksjoner



1. Justerbar bøyle
2. Mikrofon
3. Statusindikator
4. [🔌] Hold inne for å slå på/av eller pare hodetelefonene. Trykk en gang for å spille av/pause musikk eller besvare/avslutte samtale. Trykk to ganger for å aktivere Siri/Google Assistant.
5. [+] Trykk for å heve volumet, eller hold inne for å gå til neste spor
[-] Trykk for å senke volumet, eller hold inne for å gå til forrige spor
6. Batteriindikator
7. USB-C-tilkobling for medfølgende ladekabel.
8. [ANC] Trykk for å slå på/av aktiv støyreduksjon.
9. 3,5 mm-inngang for ekstern lydkilde

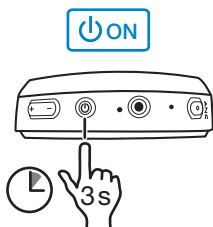
Bruk

Lading

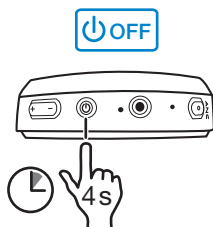


1. Medfølgende ladekabelen kobles til USB-C-porten og til valgfri USB-lader eller datamaskin.
2. Når LED-indikatoren lyser rødt, lades batteriet. Når indikatoren går over til grønt er batteriet fulladet.

På/av

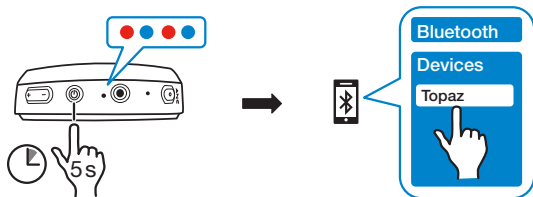


Hold [] inne i 3 sek. for å slå på hodetelefonene.



Hold [] inne i 4 sek. for å slå av hodetelefonene.

Koble til en Bluetooth-enhet (parkoble)

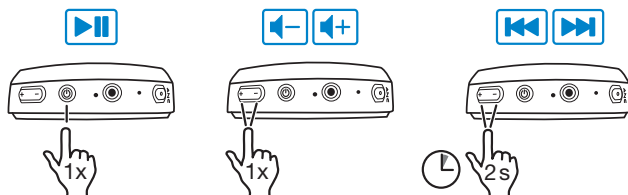


1. Påse at hodetelefonene er skrudd av.
2. Hold [] inne i ca. 5 sekunder til LED-indikatoren begynner å blinke rødt/blått. Hodetelefonen er nå klar til å bli registrert av andre Bluetooth-enheter.
3. Aktiver Bluetooth på den enhet som hodetelefonene skal pares med og søk etter dem. Når hodetelefonene blir oppdaget av Bluetooth-enheten vises de som **Topaz**.
4. Velg hodetelefonene fra listen. Når kontakten opprettes, vil LED-indikatoren gå over til å blinke med blått lys hvert 5. sekund.
5. Start avspillingen på enheten din. Juster volumet og styr avspillingen på Bluetooth-enheten eller direkte på hodetelefonen.



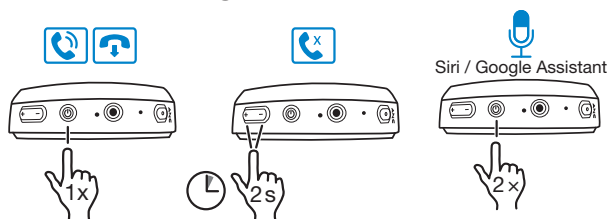
- Hodetelefonene kobler seg automatisk opp mot den sist brukte enheten (forutsatt at Bluetooth er aktivert på enheten).
- Hvis du skal koble den til en annen enhet så gjør som beskrevet i trinnene 1–5 ovenfor.

Medieavspilling



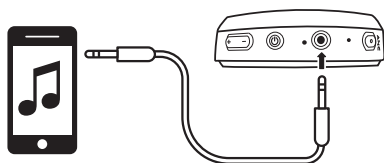
- Trykk [] en gang for å spille av eller pause.
- Trykk [+/-] gjentatte ganger for å heve/senke volumet.
- Hold [+/-] inne for å skifte til neste/foregående spor.

Samtalehåndtering



- Trykk [⏻] en gang for å besvare innkommende anrop. Trykk en gang til for å avslutte samtalen.
- Hold [+/-] inne for å avvise en innkommende samtale.
- Trykk [⏻] 2 ganger raskt etter hverandre for å aktivere Siri/Google Assistant.

Tilkobling av ekstern enhet via lydkabel



1. Koble en 3,5 mm-lydkabel mellom den eksterne enheten og hodetelefonen (Bluetooth skrur av automatisk).
2. Start avspillingen og juster volumet på enheten.

- For å kunne benytte den aktive støyreduksjonen (ANC) må hodetelefonene være skrudd på.
- Du kan ikke skifte spor med knappene på hodetelefonene når den eksterne enheten er koblet til via kabel.

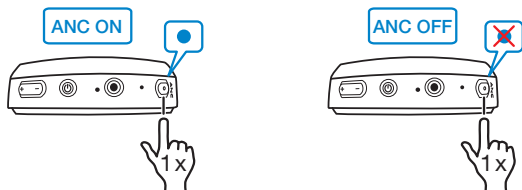
ANC (Active Noise Canceling)

ANC-funksjonen reduserer forstyrrende støy fra omgivelsene. Den fanger opp lyden med mikrofoner som analyserer og delvis nøytraliserer støyen før den når ørene dine.

Advarsel!

ANC-funksjonen må ikke benyttes i tilfeller der du er avhengig av å følge med, som for eksempel i trafikken.

1. Påse at hodetelefonene er på.
2. Trykk på [ANC] en gang for å slå på/av aktiv støyreduksjon. LED-indikatoren lyser blått når ANC-funksjonen er aktivert.



Vedlikehold

- Tørk av hodetelefonen med en tørr klut, ved behov.
- Slå alltid av hodetelefonen når den ikke er i bruk.

Feilsøkingsskjema

Det går ikke å slå på hodetelefonen.	Påse at batteriene er ladet. Se avsnittet <i>Lading</i> over.
Batteriet lades ikke.	• Dersom du bruker en datamaskin til å lade opp batteriet, bør du kontrollere at den er på og ikke i strømsparemodus. • Kontroller at ladekabelen er riktig tilkoblet på både hodetelefonen og strømkilden.
Kan ikke koble til (pares med) eksternt enhet.	• Plasser hodetelefonen inntil den enheten du skal koble den til. • Sjekk at: - Begge enhetene er slått på. - Bluetooth-funksjonen er aktivert på enheten du forsøker å koble til.
Svak eller ingen lyd.	• Kontroller volumet på din telefon og på hodetelefonen. • Forsikre deg om at Bluetooth-tilkoblingen er riktig utført. • Forsøk å spille av musikk fra telefonen uten at den er koblet til høyttaleren, for å forsikre deg om at den fungerer. • Kontroller at det ikke finnes annet trådløst utstyr som forstyrrer Bluetooth-tilkoblingen. • Sørg for at avstanden mellom telefon og hodetelefoner ikke blir for stor, maks 10 meter.

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Bluetooth versjon	5.0
Uteffekt	3,5 dB
Frekvensområde	2402–2480 MHz
Rekkevidde	ca. 10 m
Innebygd batteri	Litium-ion, 500 mAh
Ladetid	ca. 1 time
Lyttetid	ca. 20 timer (Bluetooth), 15 timer (Bluetooth + ANC)
Standbytid	ca. 168 timer
Frekvensområde	20–20000 Hz
Mål	224 x 147 x 91 mm
Vekt	541 g

Langattomat kuulokkeet, joissa ANC

Tuotenro 38-8930 Malli Topaz / B077

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

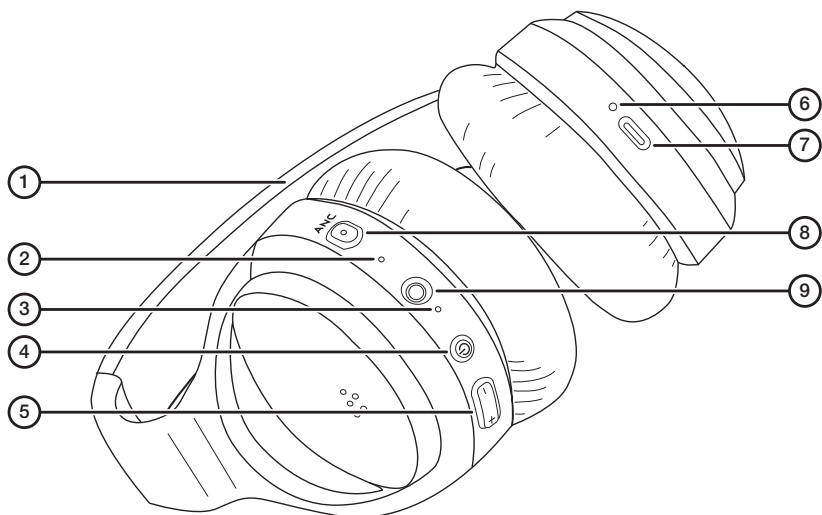
Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä.

Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Suojaa kuulosi. Pitkäaikainen kuuntelu kovalla äänenvoimakkuudella saattaa johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
- Ole varovainen, jos käytät tuotetta kävellessä tai juostessa. Pidä äänenvoimakkuus sellaisella tasolla, että kuulet ympäristön äänet.
- Älä käytä tuotetta, jos sen käyttö voi aiheuttaa vaaraa sinulle tai muille henkilöille.
- Älä käytä tuotetta autolla tai muulla ajoneuvolla ajaessa.
- Älä altista tuotetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille tai kosteudelle.
- Älä sijoita tuotetta aurinkoiseen paikkaan tai avotulen läheisyyteen.
- Älä pura tai muuta tuotetta millään tavalla.
- Älä lataa tuotetta ukkosella.
- Sammuta sekä kuulokkeet että matkapuhelin tiloissa, joissa matkapuhelimen käyttö on kielletty (esim. sairaalat ja lentokoneet), sekä tiloissa, joissa on räjähdysvaara.

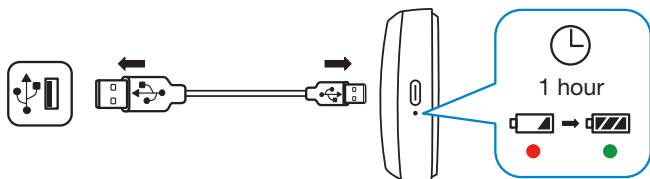
Painikkeet ja toiminnot



1. Säädettävä sanka
2. Mikrofoni
3. Tilan ilmaisin
4. [🔌] Kytke kuulokkeet päälle / pois päältä tai muodosta pariliitos painamalla painiketta pitkään. Aloita/keskeytä toisto, vastaa puheluun / lopeta puhelu painamalla painiketta lyhyesti. Aktivoi Siri / Google Assistant painamalla painiketta kaksi kertaa.
5. [+] Nosta äänenvoimakkuutta painamalla painiketta lyhyesti, siirry seuraavaan raitaan painamalla painiketta pitkään.
[-] Laske äänenvoimakkuutta painamalla painiketta lyhyesti, siirry edelliseen raitaan painamalla painiketta pitkään.
6. Akun varaustason ilmaisin
7. USB-C-liitäntä mukana tulevalle latauskaapelille
8. [ANC] Kytke kohinanvaimennus päälle / pois päältä painamalla painiketta lyhyesti.
9. [AUX] 3,5 mm:n liitäntä ulkoiselle laitteelle

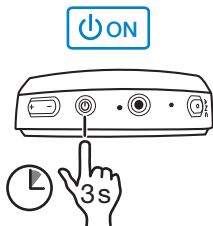
Käyttö

Lataaminen

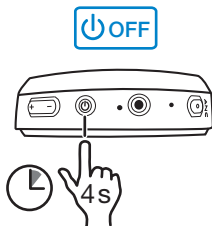


1. Liitä mukana tuleva latauskaapeli USB-C-liitäntään ja tietokoneeseen tai USB-laturiin.
2. Akku latautuu, kun LED-merkkivalo palaa punaisena. Kun akku on täynnä, merkkivalo muuttuu vihreäksi.

Virtakytkin

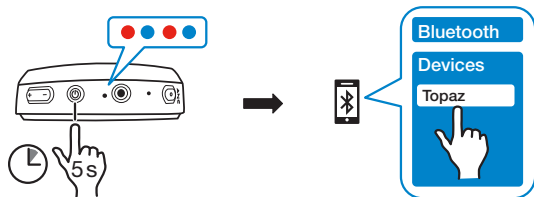


Kytke kuulokkeet päälle
painamalla [⏻] 3 sekunnin ajan.



Kytke kuulokkeet pois päältä
painamalla [⏻] 4 sekunnin ajan.

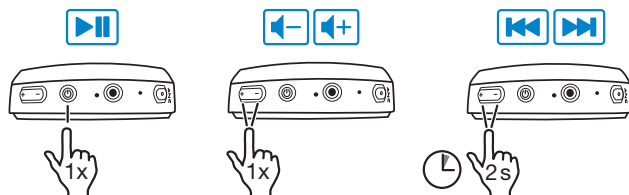
Bluetooth-laitteen yhdistäminen (pariliitos)



1. Varmista, että kuulokkeet ovat pois päältä.
2. Paina [] noin 5 sekunnin ajan, kunnes LED-merkkivalo alkaa vilkkua punaisena/sinisenä. Kuulokkeet ovat nyt Bluetooth-laitteiden hakutilassa.
3. Aktivoi liitettävän laitteen Bluetooth ja etsi kuulokkeita. Kun kuulokkeet on löydetty, ne näkyvät Bluetooth-laitteiden listassa nimellä **Topaz**.
4. Valitse kuulokkeet listalta. Kun yhteys on muodostettu, LED-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä 5 sekunnin välein.
5. Käynnistä toisto laitteesta. Säädä äänenvoimakkuutta ja hallitse toistoa laitteesta tai suoraan kuulokkeista.

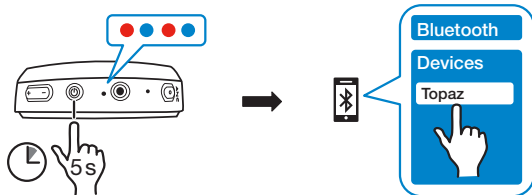
-  • Kuulokkeet muodostavat automaattisesti yhteyden viimeksi liitettynä olleeseen laitteeseen (kun laitteen Bluetooth on aktivoitu).
- Jos haluat liittää ne toiseen laitteeseen, toista edellä mainitut vaiheet 1–5.

Mediatoisto



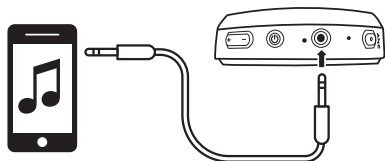
- Aloita tai keskeytä toisto painamalla kerran [].
- Nosta/laske äänenvoimakkuutta painamalla [+/-] useita kertoja.
- Siirry seuraavaan/edelliseen raitaan painamalla pitkään [+/-].

Puheluiden hallinta



- Vastaa saapuvaan puheluun painamalla kerran [📞]. Lopeta puhelu painamalla painiketta uudelleen.
- Hylkää saapuva puhelu painamalla pitkään [+/-].
- Aktivoi Siri / Google Assistant painamalla kaksi kertaa nopeasti [📞].

Ulkaisen laitteen liittäminen äänikaapelilla



1. Liitä 3,5 mm:n äänikaapeli ulkoisen laitteen ja kuulokkeiden välille (Bluetooth sammuu automaattisesti).
2. Aloita toisto ja säädä äänenvoimakkuutta laitteesta.

- Kuulokkeiden on oltava päällä, jotta aktiivista melunvaimennusta (ANC) voi käyttää.
- Raitaa ei voi vaihtaa kuulokkeiden painikkeista, jos ulkoinen laite on liitetty kuulokkeisiin kaapelilla.

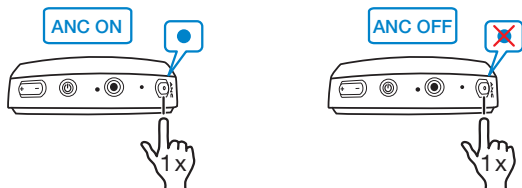
ANC (Active Noise Cancelling)

ANC-toiminto vähentää häiritseviä ympäristön ääniä mikrofoneilla, jotka aktiivisesti analysoivat ja osittain neutralisoivat ääniä ennen kuin ne pääsevät korviisi.

Varoitus!

Älä käytä toimintoa tilanteissa, joissa sinulle tai muille henkilöille voi aiheutua vaaraa siitä, että et kuule ympäristön ääniä.

1. Varmista, että kuulokkeet ovat päällä.
2. Kytke aktiivinen melunvaimennus päälle / pois päältä painamalla yhden kerran [ANC]. LED-merkkivalo palaa sinisenä, kun ANC-toiminto on päällä.



Huolto ja kunnossapito

- Pyyhi kuulokkeet tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Sammuta kuulokkeet, kun et käytä niitä.

Vianhakutaulukko

Kuulokkeet eivät mene päälle.	Varmista, että akku on ladattu. Katso yllä oleva luku <i>Lataaminen</i> .
Akku ei lataudu.	• Jos virtalähteenä käytetään tietokonetta, varmista, että se on päällä eikä virransäätötilassa. • Varmista, että latauskaapeli on liitetty oikein sekä kuulokkeisiin että virtalähteeseen.
Yhdistäminen laitteeseen (pariliitos) ei onnistu.	• Sijoita kuulokkeet yhdistettävän laitteen viereen. • Varmista seuraavat asiat: - Kuulokkeet ja yhdistettävä laite ovat päällä. - Yhdistettävän laitteen Bluetooth-toiminto on päällä.
Kuulokkeiden ääni on huono tai ääntä ei kuulu.	• Tarkista puhelimen ja kuulokkeiden äänenvoimakkuus. • Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein. • Varmista puhelimen toiminta soittamalla musiikkia ilman kuulokkeita. • Varmista, että muut langattomat laitteet eivät häiritse Bluetooth-yhteyttä. • Varmista, että kuulokkeet ja puhelin ovat kantaman sisällä (enintään 10 metriä).

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Bluetooth Versio	5.0
Lähtöteho	3,5 dB
Taajuusalue	2402–2480 MHz
Kantama	Noin 10 m
Kiinteä akku	Litiumioni, 500 mAh
Latausaika	Noin 1 tunti
Kuunteluaika	Noin 20 tuntia Bluetooth, 15 tuntia (Bluetooth + ANC)
Valmiusaika	Noin 168 tuntia
Taajuusalue	20-20000 Hz
Mitat	224 x 147 x 91 mm
Paino	541 g

Kabellose Kopfhörer mit ANC

Art.Nr. 38-8930 Modell Topaz / B077

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren.

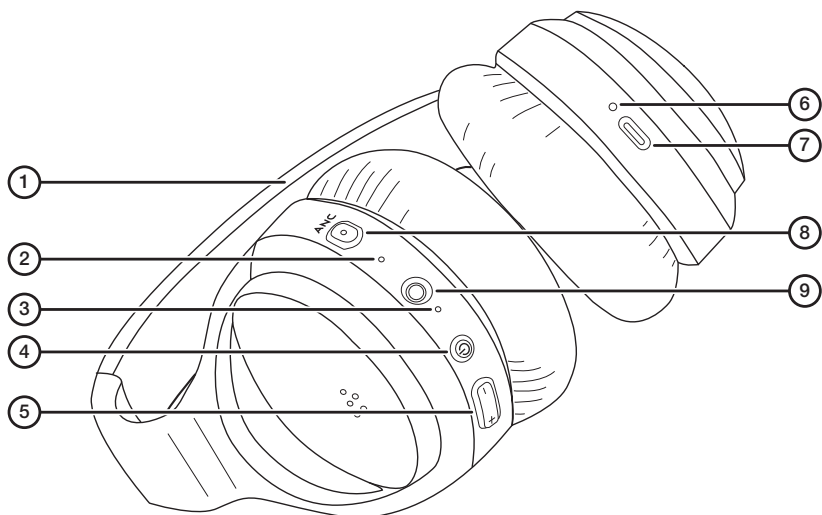
Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor.

Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Zum Schutz des Gehörs eine moderate Lautstärke wählen. Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeiträume einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird.
- Beim Gehen oder Laufen mit dem Produkt Vorsicht walten lassen. Die Lautstärke stets so einstellen, dass Umgebungsgeräusche weiterhin gut hörbar sind.
- Dieses Produkt nicht benutzen, wenn dies den Benutzer oder andere Personen gefährden kann.
- Das Produkt niemals beim Führen eines Fahrzeugs im Straßenverkehr benutzen.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung, starken Erschütterungen, Stößen, Feuchtigkeit oder Nässe aussetzen.
- Das Gerät nicht über längere Zeit in der Sonne oder in der Nähe von offenem Feuer liegen lassen.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzunehmen oder umzubauen.
- Den Ladevorgang bei Gewitter unterbrechen.
- Beim Aufenthalt in Bereichen, in denen das Benutzen von privater Funkausrüstung untersagt ist (z. B. Krankenhaus oder Flugzeug), immer sowohl das Handy als auch das Headset abschalten.

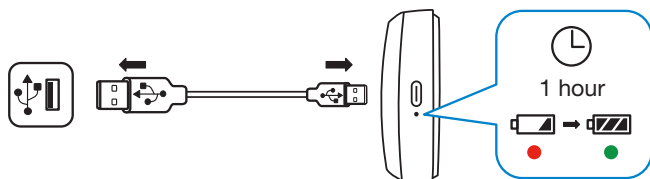
Tasten und Funktionen



1. Einstellbarer Bügel
2. Mikrofon
3. Statusindikator
4. [P] Gedrückt halten, um den Kopfhörer in den Pairing-Modus zu versetzen. Einmal drücken, um die Wiedergabe zu starten/anzuhalten bzw. um Anrufe entgegen zu nehmen / zu beenden. Zweimal drücken, um Siri/Google Assistent zu aktivieren.
5. [+] Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen, gedrückt halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
6. [-] Drücken, um die Lautstärke zu senken, gedrückt halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
7. Ladestandsanzeige
8. USB-C-Buchse für mitgeliefertes Ladekabel
9. [ANC] Drücken, um die aktive Geräuschunterdrückung ein-/auszuschalten
9. 3,5 mm-Anschluss für eine externe Audioquelle

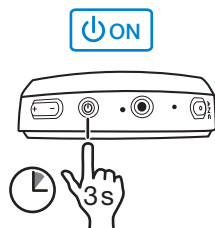
Gebrauch

Ladevorgang

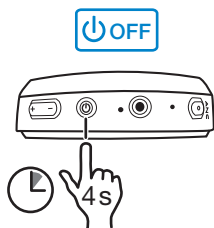


1. Das mitgelieferte Ladekabel an den USB-C-Anschluss und an ein beliebiges USB-Ladegerät oder einen Computer anschließen.
2. Wenn der LED-Indikator rot leuchtet, wird der Akku aufgeladen. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet der LED-Indikator grün.

Ein/Aus

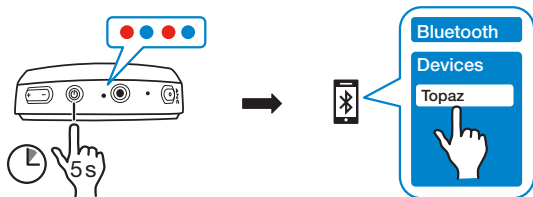


[] drei Sekunden lang gedrückt halten, um den Kopfhörer einzuschalten.



[] vier Sekunden lang gedrückt halten, um den Kopfhörer auszuschalten.

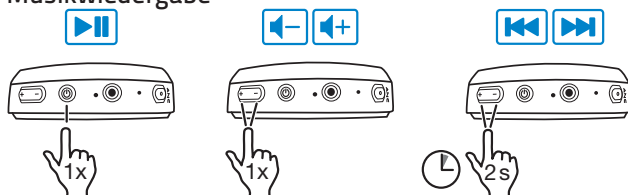
Ein Bluetooth-Gerät verbinden (Pairing)



1. Sicherstellen, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
2. [⏻] ca. fünf Sekunden lang gedrückt halten, bis die Indikator-LED rot/blau blinkt. Der Kopfhörer ist nun sichtbar für andere Bluetooth-Geräte.
3. Bluetooth am mobilen Gerät aktivieren und nach dem Kopfhörer suchen. Wenn der Kopfhörer vom Bluetooth-Gerät gefunden wurde, wird er als **Topaz** angezeigt.
4. Den Kopfhörer aus der Liste auswählen. Nach erfolgter Verbindung blinkt die LED-Anzeige alle fünf Sekunden blau.
5. Jetzt die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät starten. Die Lautstärke anpassen und die Wiedergabe am Bluetooth-Gerät oder direkt am Kopfhörer einstellen.

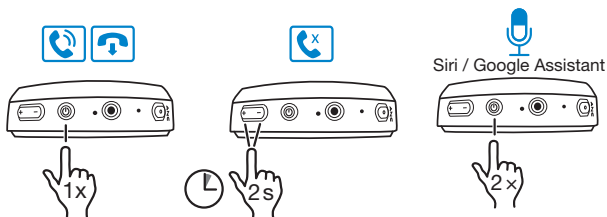
- i**
- Der Kopfhörer stellt automatisch eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät her (wenn Bluetooth am Gerät aktiviert ist).
 - Wenn ein anderes Gerät angeschlossen werden soll, die Schritte 1–5 weiter oben erneut befolgen.

Musikwiedergabe



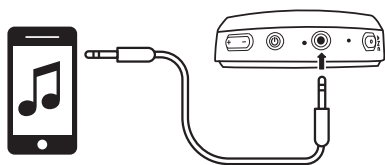
- Einmal auf [⏻] drücken, um Musik abzuspielen oder zu pausieren.
- Mehrmals auf [+/-] drücken, um die Lautstärke zu erhöhen/senken.
- [+/-] gedrückt halten, um zum nächsten/vorherigen Titel zu wechseln.

Telefonate



- Einmal auf [] drücken, um eingehende Anrufe anzunehmen. Erneut einmal drücken, um den Anruf zu beenden.
- [+/-] gedrückt halten, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.
- Zweimal auf [] drücken, um Siri/Google Assistant zu aktivieren.

Anschluss eines externen Geräts mit Audiokabel



1. Ein 3,5 mm-Audiokabel (separat erhältlich) an den Kopfhörer sowie an das externe Gerät anschließen (Bluetooth schaltet sich automatisch aus).
 2. Nun kann von dem angeschlossenen Endgerät aus Musik über den Kopfhörer abgespielt und die Lautstärke verändert werden.
- Um Active Noise Reduction (ANC) nutzen zu können, muss der Kopfhörer eingeschaltet sein.
- Titelwechsel ist beim Anschluss des Gerätes über AUX nicht mit den Tasten am Kopfhörer möglich.

ANC (Active Noise Canceling)

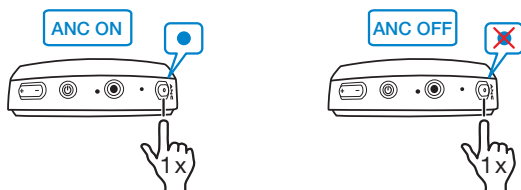
Die ANC-Funktion reduziert störende Umgebungsgeräusche mithilfe von Mikrofonen, die den Schall aktiv erfassen, analysieren und teilweise neutralisieren, bevor er die Ohren erreicht.



Warnhinweis!

Vorsicht während der Nutzung: Das Überhören von Umgebungsgeräuschen kann Gefahren für die eigene sowie für andere Personen bergen.

1. Sicherstellen, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.
2. Einmal auf [ANC] rücken, um die aktive Geräuschunterdrückung ein-/ auszuschalten. Indikator-LED, leuchtet blau, wenn die ANC-Funktion aktiviert ist



Pflege und Wartung

- Das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Bei Nichtbenutzung den Kopfhörer immer ausschalten.

Fehlersuche

Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass der Akku aufgeladen ist. Siehe Abschnitt <i>Ladevorgang</i> , weiter oben.
Der Akku lädt nicht.	• Wenn ein Computer als Stromquelle verwendet wird, vergewissern, dass er eingeschaltet ist und sich nicht im Energiesparmodus befindet. • Sicherstellen, dass das USB-Ladekabel korrekt sowohl an den Kopfhörer als auch an den Computer/das Netzteil angeschlossen ist.
Kein Anschließen (Pairing) an ein externes Gerät möglich.	• Die Kopfhörer neben das Gerät legen, mit dem sie verbunden werden sollen. • Sicherstellen, dass: - beide Geräte eingeschaltet sind. - die Bluetooth-Funktion am externen Gerät eingeschaltet ist.
Schlechter oder gar kein Ton.	• Die Lautstärke am Telefon und am Kopfhörer kontrollieren. • Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht. • Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Telefon testen, ohne dass es am Kopfhörer angeschlossen ist. • Sicherstellen, dass nicht andere Funk-Verbindungen die Bluetooth-Verbindung stören. • Sicherstellen, dass das Telefon nicht zu weit vom Kopfhörer entfernt ist, max. 10 m.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Bluetooth Version	5.0
Ausgangsleistung	3,5 dB
Frequenzbereich	2402–2480 MHz
Reichweite	Ca. 10 m
Integrierter Akku	Lithium-Ionen, 500 mAh
Ladedauer	Ca. 1 Stunden
Betriebsdauer	Ca. 20 h (Bluetooth), 15 h (Bluetooth + ANC)
Standbydauer	Ca. 168 Stunden
Frequenzbereich	20-20000 Hz
Abmessungen	224 x 147 x 91 mm
Gewicht	541 g

Declaration of Conformity

**EU-försäkran om överensstämmelse / Samsvarserklæring /
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus / Konformitätserklärung**



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Samsvarserklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

Benämning

38-8930

Topaz / B077

has been manufactured in full compliance with the requirements of the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU and relevant harmonized standards

har tillverkats i full överensstämmelse med kraven i 2014/53/EU och relevanta harmoniserade standarder / har blitt produsert i full overensstemmelse med kravene i 2014/53/EU og relevante harmoniserte standarder / on valmistettu täysin direktiivin 2014/53/EU ja asiaankuuluvien yhdenmukaistettujen standardien vaatimusten mukaisesti / wurde in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen von 2014/53/EU sowie relevanten harmonisierten Normen hergestellt.

Reference to harmonized standards used, or reference to the specifications in which declaration of conformity is declared:

Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: / Verweis zu den verwendeten harmonisierten Normen oder Verweise auf die Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde liegen:

Article 3.1a (Safety):	EN 60950-1
Article 3.1b (EMC):	EN 301489-53
Article 3.2 (Radio):	EN 300328
	EN 300330

Signed for and on behalf of:

Henrik Alfredsson
Product Quality & Compliance Manager

Insjön, Sweden, 2020-10-09

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

SVERIGE

KUND TJÄNST	tel: 0247/445 00 e-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	tlf.: 23 21 40 00 e-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	puh.: 020 111 2222 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE	contact number: 020 8247 9300 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET	www.clasohlson.co.uk
POSTAL	Clas Ohlson Ltd, Aquilla House (First floor), 1 Becketts Wharf, Lower Teddington Road, Hampton Wick, Kingston Upon Thames, KT1 4ER

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE	Hotline: 040 2999 78111 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
HOME PAGE	www.clasohlson.de
POSTANSCHRIFT	Clas Ohlson GmbH, Valentinskamp 88 20355 Hamburg